

Phonak Slim™ L-R .

Gebruiksaanwijzing

Phonak Slim L-R
Phonak Slim L-R Trial
Phonak Slim Charger



Details over uw hoortoestel en oplader

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op:

Draadloze hoortoestellen



Phonak Slim L90-R
Phonak Slim L70-R
Phonak Slim L50-R
Phonak Slim L30-R
Phonak Slim L-R Trial

Oplaadaccessoire

Phonak Slim Charger

N.B.: instructies voor de functies voor het bijhouden van activiteiten zijn terug te vinden in de gebruiksaanwijzing van de myPhonak-app.



- ① Indien geen van de vakjes is aangekruist en u niet weet welk model hoortoestel of welke oplaadaccessoires u heeft, kunt u dit navragen bij uw audicien.
- ① De hoortoestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, bevatten een geïntegreerde, niet-verwijderbare oplaadbare lithium-ion-accu.
- ① Raadpleeg ook de veiligheidsinformatie over het hanteren van oplaadbare hoortoestellen (hoofdstuk 24).

Hoortoestelmodellen

- Phonak Slim L-R (L90/L70/L50/L30)
- Phonak Slim L-R Trial

Oorstukjes

- Eartip
- SlimTip

Oplaadaccessoire

- Phonak Slim Charger
incl. USB-kabel (< 3 m)

Uw hoortoestellen en opladers zijn ontwikkeld door Phonak, wereldleider op het gebied van hooroplossingen. Het hoofdkantoor bevindt zich in Zürich, Zwitserland. Deze topproducten zijn het resultaat van decennia aan onderzoek en expertise en zijn ontwikkeld met uw welzijn in het achterhoofd. Wij danken u voor uw goede keuze en wensen u jarenlang luisterplezier.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door, zodat u zeker weet dat alles duidelijk is en zodat u uw toestel optimaal kunt gebruiken. Voor het gebruik van dit toestel is geen training nodig. Uw audicien helpt u dit toestel tijdens het aanpasgesprek in te stellen op basis van uw individuele behoeften.

Neem voor meer informatie over functies, voordelen, configuratie, gebruik, onderhoud of reparatie van uw hoortoestel en accessoires contact op met uw audicien of de fabrikant. In het datablad van uw product vindt u aanvullende informatie.

Phonak - life is on
www.phonak.com

Uw hoortoestel en oplader

1. Snelgids 7

De oplader gebruiken

2. Onderdelen van het hoortoestel en de oplader 9
3. De oplader voorbereiden 11

Het hoortoestel gebruiken

4. De hoortoestellen opladen 12
5. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel 18
6. Het hoortoestel plaatsen 19
7. Het hoortoestel verwijderen 20
8. Multifunctieknop 21
9. Aan/uit 22
10. Tap Control (L90/L70) 23
11. Verbindingsoverzicht 24
12. Overzicht van de myPhonak-app 25
13. Overzicht Roger 26
14. Eerste koppeling 27
15. Telefoongesprekken 29
16. Vliegtuigmodus 34
17. Uw hoortoestel resetten 37

Nadere informatie

18. Gebruiks-, transport- en opslagomstandigheden	38
19. Onderhoud en verzorging	40
20. Het cerumenfilter vervangen	43
21. Service en garantie	54
22. Conformiteitsinformatie	56
23. Informatie en beschrijving van symbolen	63
24. Problemen oplossen	70
25. Belangrijke veiligheidsinformatie	76

1. Snelgids

Uw hoortoestellen opladen

i U wordt geadviseerd om uw hoortoestel 3 uur op te laden, voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

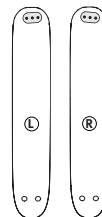
Nadat u uw hoortoestel in de oplader heeft geplaatst, zal het indicatorlampje op het hoortoestel de oplaadstatus van de accu aangeven totdat het hoortoestel volledig is opgeladen. Wanneer het volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje permanent groen branden.



Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

Met een laser gegraveerde L-markering voor het **linker hoortoestel**.

Met een laser gegraveerde R-markering voor het **rechter hoortoestel**.



Multifunctionele knop

De knop heeft verschillende functies. Hij werkt als aan/uit-schakelaar, volumeregelaar en/of programmakeuzeknop afhankelijk van de programmering van het hoortoestel. De programmering staat vermeld in uw persoonlijke instructies.

Telefoongesprekken: Indien het hoortoestel is gekoppeld aan een telefoon met Bluetooth®, wordt een oproep geaccepteerd met een korte druk op de knop en wordt een oproep geweigerd door de knop ingedrukt te houden.

Aan/uit: Druk stevig op de knop tot het indicatorlampje knippert.

Aan: indicatorlampje brandt groen

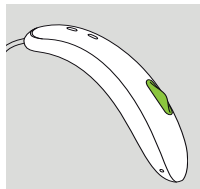
Uit: indicatorlampje brandt rood

Vliegtuigmodus inschakelen: Wanneer het toestel uitgeschakeld is, drukt u 7 seconden op het onderste gedeelte van de knop totdat het indicatorlampje oranje brandt. Laat de knop vervolgens los.

Tap Control (L90/L70)

Indien gekoppeld aan een apparaat met Bluetooth®, kunnen meerdere functies worden bediend via Tap Control. Raadpleeg hiervoor hoofdstuk 10. Dit staat ook vermeld in uw persoonlijke instructies. Om Tap Control te gebruiken, tikt u tweemaal op de bovenkant van uw oor.

Het woordmerk en het logo Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.; deze merken worden door Sonova AG onder licentie gebruikt.

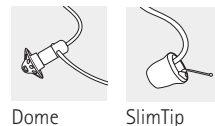


2. Onderdelen van het hoortoestel en de oplader

De onderstaande afbeeldingen geven het hoortoestelmodel, de oorstukjes en oplaadaccessoires weer die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. U kunt vaststellen wat uw persoonlijke model is door:

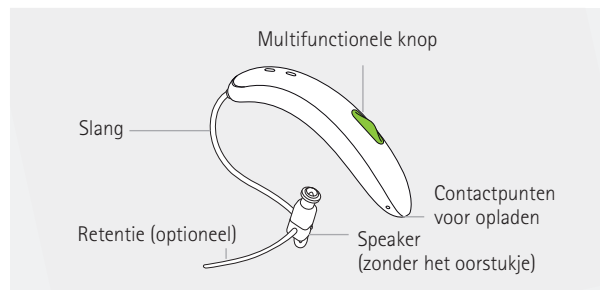
- op pagina 3 het gedeelte 'Details over uw hoortoestel en oplader' te bekijken.
- uw oorstukjes, hoortoestel en oplader met de weergegeven modellen te vergelijken.

Mogelijke oorstukjes

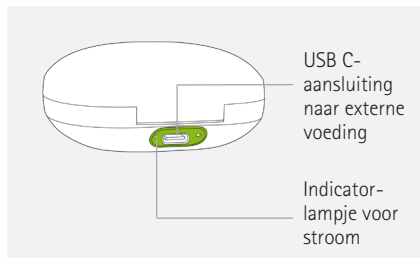
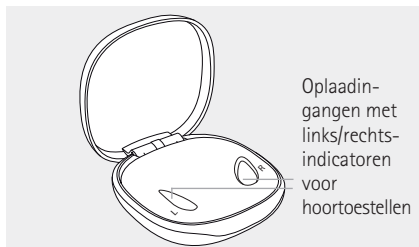


Phonak Slim L-R

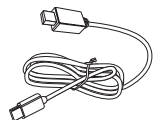
Phonak Slim L-R Trial



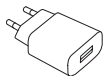
Phonak Slim Charger



Externe voeding



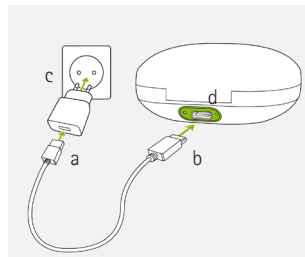
USB-kabel (< 3 m)



Voedingsadapter

3. De oplader voorbereiden

De oplader aansluiten



- Steek het grotere uiteinde van de oplaadkabel in de adapter.
- Steek het kleinere uiteinde in de USB-poort van de oplader.
- Steek de adapter in een stopcontact.

d) Het indicatorlampje aan de linkerzijde van de USB-poort zal groen branden wanneer de oplader is verbonden met het stopcontact.

De Phonak Slim Charger kan worden gebruikt met een externe voedingsadapter die voldoet aan de specificaties in de onderstaande tabel:

Specificatie voor voedingsadapter

Ingangsspanning voedingsadapter	100-240 VAC, 50/60 Hz, stroom 0,25 A
Uitgangsspanning voedingsadapter	5 VDC +/-10%, stroom 1 A
Ingangsspanning oplader	5 VDC +/-10%, stroom 500 mA
Specificaties USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A naar USB-C, maximumlengte 3 m

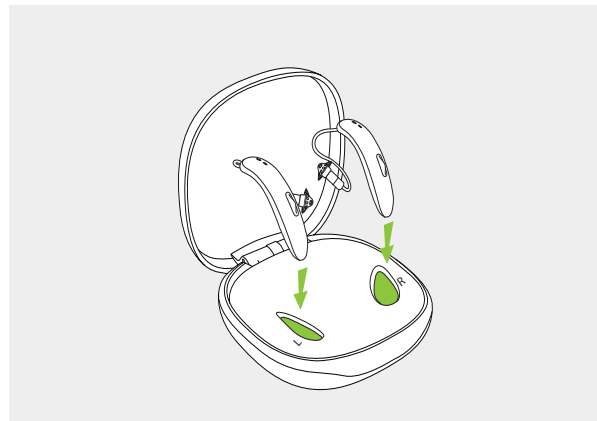
4. De hoortoestellen opladen

- ❶ Accu bijna leeg: Wanneer de accu bijna leeg is, krijgt u twee piepjes te horen. U hebt ongeveer 60 minuten voordat u de hoortoestellen moet opladen. Zodra deze tijd verstreken is, schakelt het hoortoestel zichzelf automatisch uit (dit is afhankelijk van de instellingen van de hoortoestellen).
- ❶ Het hoortoestel bevat een geïntegreerde, niet-verwijderbare, oplaadbare lithium-ion-accu.
- ❶ U wordt geadviseerd om uw hoortoestel 3 uur op te laden, voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
- ❶ Het hoortoestel moet droog zijn voordat het wordt opgeladen (zie hoofdstuk 18).
- ❶ Zorg ervoor dat u het hoortoestel oplaadt en gebruikt binnen het bereik van: +5° to +40° Celsius.

4.1 De Phonak Slim Charger gebruiken

Raadpleeg hoofdstuk 3 voor het voorbereiden van de oplader.

1. Plaats de hoortoestellen in de oplaadingang. Zorg dat de markeringen aan de linker- en rechterzijde van het hoortoestel overeenkomen met de indicatoren aan de linker- (L) en rechterzijde (R) van de oplaadingangen. De hoortoestellen worden automatisch uitgeschakeld wanneer u ze in de oplader plaatst.



2.
Het indicatorlampje van het hoortoestel geeft de oplaadstatus van de accu aan totdat het hoortoestel volledig is opgeladen. Wanneer het volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje permanent groen branden.

Het oplaadproces stopt automatisch wanneer de accu's volledig zijn opgeladen, zodat de hoortoestellen veilig in de oplader kunnen blijven zitten. Het kan tot 3 uur duren om de hoortoestellen op te laden. De deksel van de oplader kan tijdens het opladen worden gesloten.

Indicatorlampjes tijdens het opladen

Indicatorlampje	Oplaadstatus	Geschatte oplaadtijden
● ● ●	0 – 10%	
● ● ●	11 – 80%	30 min (25%) 60 min (50%) 90 min (75%)
● ● ●	81 – 99%	
■	100%	3 uur

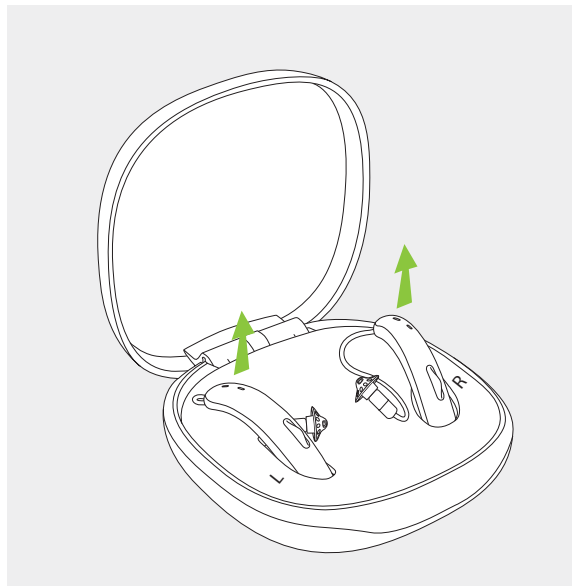


3.
Verwijder de hoortoestellen uit de oplaadingangen door ze uit de oplader te tillen.

- i** Trek niet aan de speakerslangetjes van de hoortoestellen om deze uit de lader te halen, aangezien dit de slangetjes kan beschadigen.
- i** Schakel uw hoortoestel uit voordat u het in de losgekoppelde oplader plaatst om het te bewaren.

U kunt de hoortoestellen zo instellen dat ze automatisch aan gaan wanneer u ze uit de oplader haalt. Het indicatorlampje begint te knipperen. Het brandende groene lampje geeft aan dat het hoortoestel gereed is voor gebruik. Als u de oplader uit het stopcontact verwijdert terwijl het hoortoestel binnenin wordt opgeladen, dient u het hoortoestel uit te schakelen om ontleding te voorkomen.

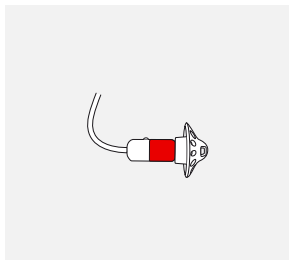
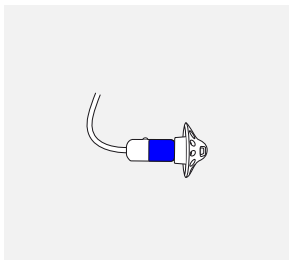
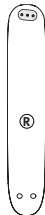
Om de oplader uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact.



5. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

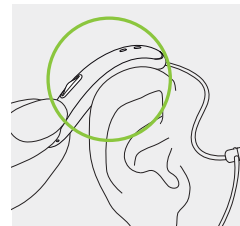
Aan de achterzijde van het hoortoestel bevindt zich een L/R-markering en op de speaker bevindt zich een rode of blauwe markering. Dit geeft aan of het een linker of rechter hoortoestel is.

L/Blauwe markering voor het **linker hoortoestel**.
R/Rode markering voor het **rechter hoortoestel**.

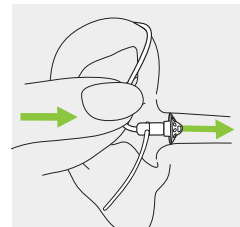


6. Het hoortoestel plaatsen

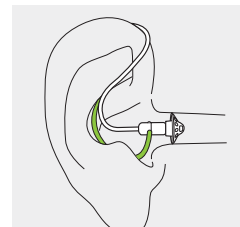
1.
Plaats het hoortoestel achter uw oor.



2.
Plaats het oorstukje in de gehoorgang.

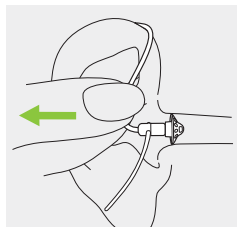


3.
Als er een retentie aan het oorstukje vastzit, plaatst u deze in uw oorschelp om het hoortoestel stevig te plaatsen.



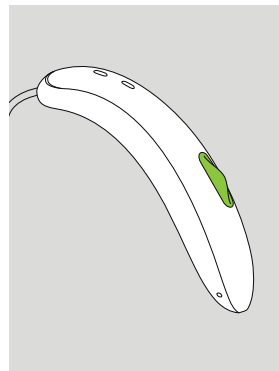
7. Het hoortoestel verwijderen

Trek aan de bocht van de slang en verwijder het hoortoestel van achter het oor vandaan.



8. Multifunctieknop

De knop heeft verschillende functies. De hoofdfunctie is die van aan/uit-schakelaar. U kunt samen met uw audicien beslissen of u wilt dat hij ook als volumeregelaar en/of knop voor programmawijzigingen dient.



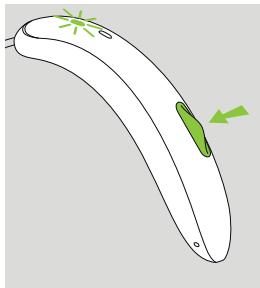
De instellingen staan vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'. Vraag uw audicien om een kopie van deze informatie.

Indien het hoortoestel is gekoppeld aan een telefoon met Bluetooth®, wordt een oproep aangenomen met een korte druk op de knop en wordt een oproep geweigerd door de knop ingedrukt te houden (zie hoofdstuk 14).

9. Aan/uit

Het hoortoestel aanzetten

U kunt de hoortoestellen zo instellen dat ze automatisch aan gaan wanneer u ze uit de oplader haalt. Als deze functie niet is geconfigureerd, houdt u de knop ingedrukt totdat het indicatorlampje knippert. Wacht tot het brandende groene lampje aangeeft dat het hoortoestel gereed is.



Het hoortoestel uitzetten

Houd de knop ingedrukt totdat het indicatorlampje rood brandt om aan te geven dat het hoortoestel wordt uitgeschakeld.

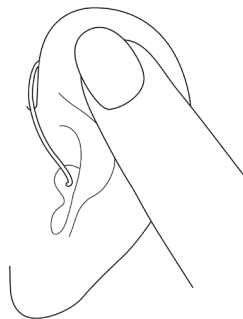
	Knippert groen	Hoortoestel wordt ingeschakeld
	Brandt rood gedurende 2 seconden	Hoortoestel wordt uitgeschakeld

i U kunt bij het inschakelen van het hoortoestel een opstartmelodie horen.

10. Tap Control (L90/L70)

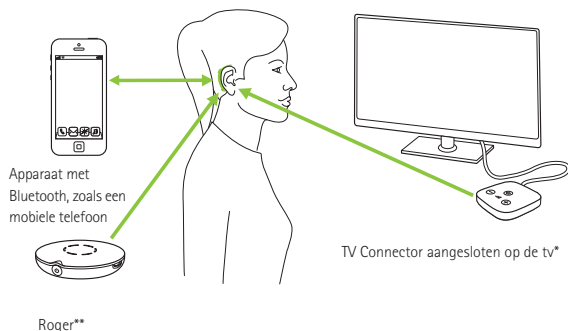
Indien gekoppeld aan een apparaat met Bluetooth®, kunnen meerdere functies worden bediend via Tap Control, zoals telefoonoproepen aannemen/beëindigen, streamen pauzeren/hervatten, spraakassistent starten/stoppen. De instellingen staan vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'.

Om Tap Control te gebruiken, tikt u tweemaal op de bovenkant van uw oor.



11. Verbindingsoverzicht

In de onderstaande afbeelding worden de verbindingsopties voor uw hoortoestel weergegeven.



* De TV Connector kan op elke audiobron worden aangesloten zoals een tv, pc of een hifi-systeem.

** Installatie van Roger ontvangers in de hoortoestellen is vereist.

12. Overzicht van de myPhonak-app

Informatie over compatibiliteit

Ga voor de gebruiksaanwijzing naar www.phonak.com/myphonakapp.
of scan de code:



MyPhonak-app installeren voor
iPhone®-gebruikers: scan de code



MyPhonak-app installeren voor
Android™ OS-gebruikers: scan de code



iPhone® is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.

iOS® is een geregistreerd handelsmerk van Cisco Systems, Inc. en/of gelieerde ondernemingen in de Verenigde Staten en bepaalde andere landen.

Android™ is een handelsmerk van Google LLC.

13. Overzicht Roger™

Ervaar de hoorprestaties van Roger™

Roger™ is ontworpen om het horen te verbeteren in situaties met achtergrondlawaai of voor als de spreker op een afstand staat. De microfoon vangt de stem van de spreker op en verzendt deze draadloos naar de Roger ontvangers* in uw hoortoestellen. Hierdoor kunt u volledig deelnemen aan groepsgesprekken, zelfs in zeer luidruchtige omgevingen zoals restaurants, vergaderingen op het werk en schoolactiviteiten.

Ga voor meer informatie over Roger technologie en microfoons naar de webpagina <https://www.phonak.com/roger-solutions> of scan de QR-code:



* Voor RogerDirect™ is de installatie van Roger ontvangers in Phonak-hoortoestellen door een audicien nodig.

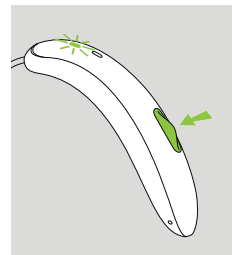
14. Eerste koppeling

14.1 Eerste koppeling met een Bluetooth®-apparaat

- ① U hoeft de koppelprocedure slechts eenmaal uit te voeren voor elk apparaat met draadloze Bluetooth-technologie. Na de eerste koppeling worden uw hoortoestellen automatisch verbonden met het apparaat. De eerste koppeling kan tot 2 minuten duren.

1. Controleer op het apparaat (bijv. telefoon) of draadloze Bluetooth®-technologie is ingeschakeld en zoek naar Bluetooth®-apparaten in het menu met verbindinginstellingen.

2. Zet beide hoortoestellen aan. U heeft nu 3 minuten de tijd om uw hoortoestellen te koppelen aan uw apparaat.



3.
Op uw apparaat wordt een lijst met Bluetooth®-apparaten weergegeven. Selecteer het hoortoestel op de lijst om beide hoortoestellen tegelijkertijd te koppelen. Een pieptoon bevestigt dat het koppelen is gelukt.

- ① Voor meer informatie over het koppelen via draadloze Bluetooth-technologie, die specifiek van toepassing is op een aantal van de populairste telefoons, gaat u naar: <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

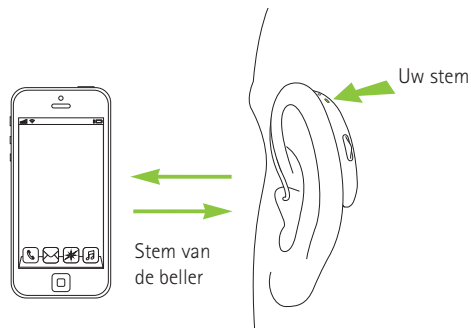
14.2 Het apparaat verbinden

Nadat uw hoortoestellen aan uw apparaat zijn gekoppeld, maken ze automatisch opnieuw verbinding wanneer ze worden ingeschakeld.

- ① De verbinding blijft behouden zolang het apparaat AAN staat en binnen het bereik ligt.
- ① Uw hoortoestel kan met maximaal twee apparaten worden verbonden en aan acht apparaten worden gekoppeld.

15. Telefoongesprekken

Uw hoortoestellen maken rechtstreeks verbinding met telefoons met Bluetooth®. Wanneer uw hoortoestellen met uw telefoon zijn gekoppeld en verbonden, hoort u meldingen, binnenkomende oproepen en de stem van de beller rechtstreeks via uw hoortoestellen. Telefoongesprekken zijn 'handsfree', wat betekent dat uw stem door de microfoons van uw hoortoestellen wordt opgevangen en naar uw telefoon wordt verzonden.



15.1 Een telefoongesprek voeren

Voer het telefoonnummer in en druk op de knop Bellen. U hoort de kiestoon in uw hoortoestellen. Uw stem wordt opgevangen door de hoortoestelmicrofoons en naar de telefoon verstuurd.

15.2 Een telefoongesprek aannemen

Wanneer u een oproep ontvangt, hoort u dat via uw hoortoestellen. (bijv. beltoon of spraakmelding)
De oproep kan worden aangenomen door twee keer kort op de bovenkant van uw oor te tikken (L90/L70), door kort (minder dan 2 seconden) op de multifunctieknop van het hoortoestel te tikken of met uw telefoon.



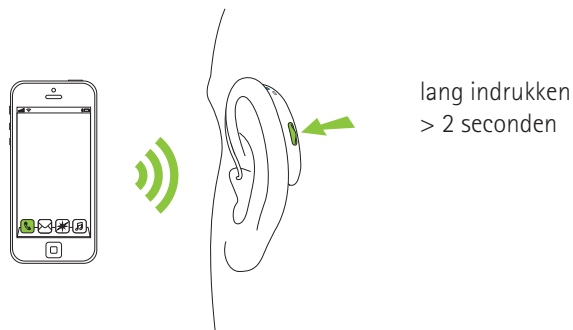
15.3 Een telefoongesprek beëindigen

Een oproep kan worden beëindigd door lang (meer dan 2 seconden) op de multifunctieknop van het hoortoestel te tikken of met uw telefoon. Bij de modellen 90 en 70 kan de oproep ook worden beëindigd door twee keer op de bovenkant van uw oor te tikken.



15.4 Een telefoongesprek weigeren

Een binnenkomende oproep kan worden geweigerd door de multifunctieknop op het hoortoestel ingedrukt te houden (langer dan 2 seconden) of rechtstreeks via uw telefoon.


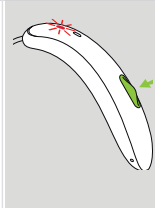

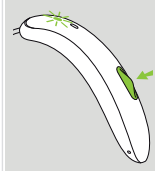

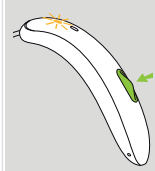


16. Vliegtuigmodus

Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 en 2,48 GHz. Sommige luchtvaartmaatschappijen vereisen dat alle toestellen in vliegtuigmodus worden gezet. Wanneer de vliegtuigmodus actief is, blijft het hoortoestel normaal functioneren, maar worden de Bluetooth®-functies uitgeschakeld.

16.1 Vliegtuigmodus inschakelen

Voer het volgende uit om de draadloze functies in elk hoortoestel uit te schakelen en de vliegtuigmodus te activeren:

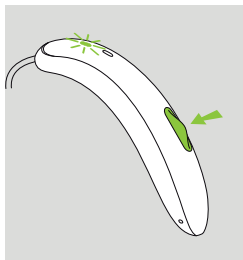
1.		Als het hoortoestel is uitgeschakeld, gaat u verder naar stap 2. Als het hoortoestel is ingeschakeld, schakelt u het uit door het onderste gedeelte van de knop 3 seconden ingedrukt te houden tot het indicatorlampje 3 seconden lang rood brandt, wat aangeeft dat het hoortoestel wordt uitgeschakeld.	
2.		Houd het onderste gedeelte van de knop ingedrukt. Het groene indicatorlampje knippert terwijl het hoortoestel wordt opgestart.	
3.		Blijf gedurende 7 seconden op de knop drukken tot het indicatorlampje oranje brandt en laat de knop vervolgens los. Het brandende oranje lampje geeft aan dat het hoortoestel in de vliegtuigmodus staat.	

In de vliegtuigmodus kan uw hoortoestel niet direct verbinding maken met uw telefoon.

16.2 Vliegtuigmodus uitschakelen

Voer het volgende uit om de draadloze functies in elk hoortoestel in te schakelen en de vliegtuigmodus te deactiveren:

Zet het hoortoestel uit en vervolgens weer aan (zie hoofdstuk 9).



17. Uw hoortoestel resetten

Gebruik deze functie als uw hoortoestel een foutstatus weergeeft. Programma's of instellingen worden hierdoor niet verwijderd.

1.

Houd de knop minimaal 15 seconden ingedrukt. Het maakt niet uit of het hoortoestel is in- of uitgeschakeld voordat u op de knop drukt. Wanneer de 15 seconden zijn verstreken, brandt er geen lampje en wordt er geen geluidssignaal afgegeven.

2.

Plaats het hoortoestel in de oplader die op de netvoeding is aangesloten en wacht tot het indicatorlampje groen knippert. Dit kan tot 30 seconden duren. Het hoortoestel is nu gereed voor gebruik.

18. Gebruiks-, transport- en opslagomstandigheden

Het product is, wanneer het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, ontworpen voor een probleemloze werking zonder beperkingen, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen en de oplader in overeenstemming met de volgende omstandigheden gebruikt, oplaadt, vervoert en bewaart:

Phonak Slim L-R en Phonak Slim Charger

	Gebruik	Opladen	Transport	Opslag
Temperatuur				
Maximaal bereik	+5 °C tot +40 °C (41° tot 104°F)	+5 °C tot +40 °C (41° tot 104°F)	-20 °C tot +60 °C (-4° tot 140°F)	-20 °C tot +60 °C (-4° tot 140°F)
Aanbevolen bereik	+5 °C tot +40 °C (41° tot 104°F)	+7 °C tot +32 °C (45° tot 90°F)	0 °C tot +20 °C (32° tot 68°F)	0 °C tot +20 °C (32° tot 68°F)
Vochtigheid				
Maximaal bereik	0% tot 85% (niet-condenserend).	0% tot 85% (niet-condenserend).	0% tot 70%	0% tot 70%
Aanbevolen bereik	0% tot 60% (niet-condenserend).	0% tot 60% (niet-condenserend).	0% tot 60%	0% tot 60%
Atmosfeerdruk	500 hPA tot 1060 hPa.	500 hPA tot 1060 hPa.	500 hPA tot 1060 hPa.	500 hPA tot 1060 hPa.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen regelmatig oplaadt als deze langere tijd niet worden gebruikt.

Deze hoortoestellen zijn geclassificeerd volgens IP68. Dit houdt in dat ze water- en stofbestendig zijn en gemaakt zijn voor gebruik in het dagelijks leven. Ze kunnen worden gedragen in de regen maar mogen niet volledig ondergedompeld worden in water of worden gebruikt tijdens het douchen, zwemmen of andere wateractiviteiten. Deze hoortoestellen mogen nooit worden blootgesteld aan chloorwater, zeep, zout water of andere vloeistoffen met chemische bestanddelen.

Als het apparaat niet volgens de aanbevolen gebruiksomstandigheden is bewaard en vervoerd, wacht dan 15 minuten voor u het apparaat opnieuw start.

19. Onderhoud en verzorging

Verwachte levensduur:

De hoortoestellen en de compatibele oplader hebben een verwachte levensduur van vijf jaar. Van het apparaat wordt verwacht dat u het veilig kunt blijven gebruiken gedurende deze tijd.

Commerciële onderhoudsperiode:

Een degelijke en regelmatige verzorging van uw hoortoestel en oplader zal bijdragen aan uitstekende prestaties tijdens de verwachte levensduur van uw apparaten. Sonova AG biedt een minimale reparatie- en onderhoudsperiode van vijf jaar na de uitfasering van het betreffende hoortoestel, de oplader en essentiële onderdelen.

Algemene informatie

Voordat u haarlak of make-up gebruikt, dient u het hoortoestel uit uw oor te halen, aangezien deze producten het toestel kunnen beschadigen.

Uw hoortoestellen zijn bestand tegen water, zweet en stof onder de volgende voorwaarden:

- Na blootstelling aan water of stof moet u het hoortoestel schoonmaken en daarna drogen.
- Het hoortoestel wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.



Zorg er altijd voor dat de hoortoestellen en oplader droog en schoon zijn voordat u begint met opladen.

Dagelijks


Hoortoestel: Inspecteer het oorstukje op oorsmeer en vochtafzettingen en reinig de oppervlakken met een pluisvrije doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen, zeep, enz. voor het reinigen van uw hoortoestel. Het wordt niet aangeraden het hoortoestel met water af te spoelen. Indien u het hoortoestel grondig dient te reinigen, kunt u advies en informatie vragen aan uw audicien over filters of droogcapsules.

Oplader: zorg dat de oplaadingangen schoon zijn. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen, zeep, enz. voor het reinigen van uw oplader.

Wekelijks

Hoortoestel: Reinig het oorstukje met een zachte, vochtige doek of met een speciale reinigingsdoek voor hoortoestellen. Voor meer uitvoerige onderhoudsinstructies of een intensievere reiniging kunt u contact opnemen met uw audicien. Reinig de contactpunten voor opladen op het hoortoestel met een zachte, vochtige doek.

Oplader: Verwijder stof of vuil uit de oplaadingangen.

 Zorg er altijd voor dat de oplader is losgekoppeld van het stroomnet voorafgaand aan reiniging.

20. Het cerumenfilter vervangen

Uw hoortoestel is uitgerust met een cerumenfilter om de speaker te beschermen tegen schade door oorsmeer.

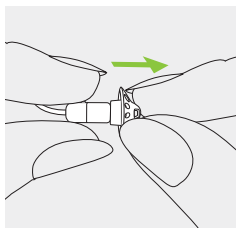
Controleer het cerumenfilter regelmatig en vervang het als hij er vies uitziet of als het volume of de geluidskwaliteit van het hoortoestel achteruit gaat. Het cerumenfilter dient iedere vier tot acht weken te worden vervangen op een normale speaker en iedere week tot twee weken op een ActiveVent™-speaker.

20.1 Normale speaker met eartip

20.1.1 Het oorstukje uit de speaker verwijderen

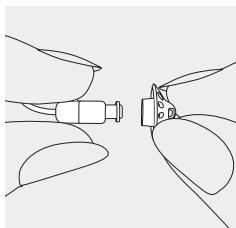
1.

Verwijder het oorstukje van de speaker door de speaker in de ene hand te houden en het oorstukje in de andere.



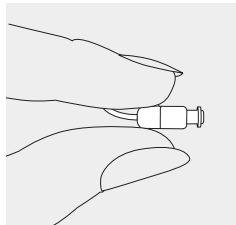
2.

Trek zachtjes aan het oorstukje om het te verwijderen.



3.

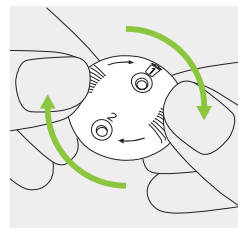
Reinig de speaker met een pluisvrije doek.



20.1.2 Het cerumenfilter vervangen met CeruShield™ Disk

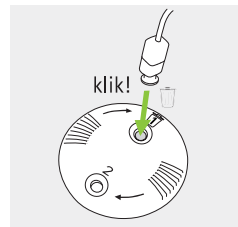
1.

Draai de CeruShield Disk voorzichtig in de richting die met de pijlen wordt aangegeven totdat er een vrije ruimte onder het prullenbak-pictogram verschijnt.



2.

Om een gebruikt cerumenfilter te vervangen, plaatst u de speaker in de vrije ruimte (onder het prullenbak-pictogram) tot deze vastklikt. Nadat u de klik hoort, ziet u het gebruikte cerumenfilter in de opening onder het prullenbak-pictogram.



3.

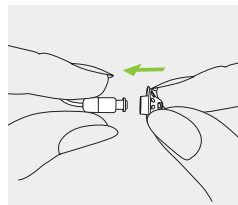
Om een nieuw cerumenfilter in te voeren, voert u de speaker voorzichtig in de opening waar het nieuwe cerumenfilter zichtbaar is, in (tegenover het prullenbak-pictogram) tot deze vastklikt. Nadat u de klik hoort, ziet u dat de onderste opening leeg is en dat het nieuwe cerumenfilter zich nu in de speaker bevindt.



20.1.3 Het oorstukje op de speaker plaatsen

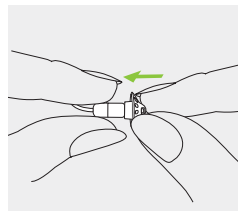
1.

Houd de speaker in de ene hand en het oorstukje in de andere.



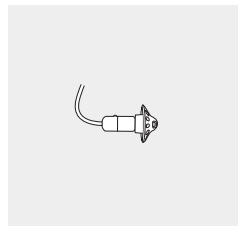
2.

Schuif het oorstukje over de geluidsuitgang van de speaker.



3.

De speaker en het oorstukje zouden perfect in elkaar moeten passen.



20.2 ActiveVent™-speaker met SlimTip™

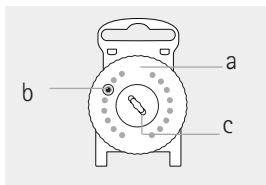
20.2.1 Uitleg onderdelen

1. houder voor cerumenfilters

a) roterende schijf

b) nieuw filter

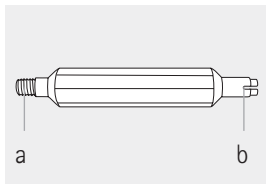
c) sleuf voor gebruikte filters



2. vervangingstool

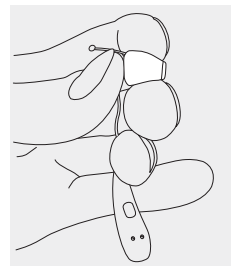
a) uiteinde met schroef voor verwijdering van gebruikt filter

b) gevorkt uiteinde voor het plaatsen van een nieuw filter

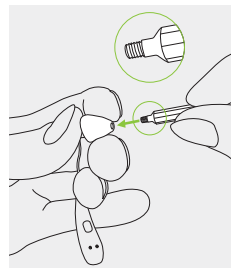


20.2.2 Het gebruikte cerumenfilter verwijderen (HF3-filter)

1. Houd het oorstukje goed vast en houd de achterkant van de speaker op zijn plaats met uw vinger.

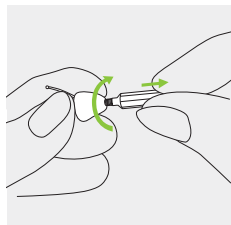


2. Plaats het uiteinde met schroef van het HF-3-vervangingstooltje in de speaker van het hoortoestel.



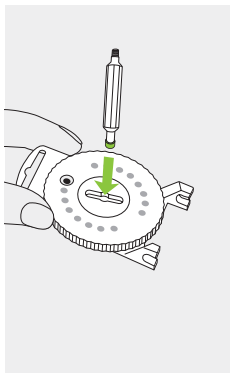
3.

Roteer het vervangingstooltje met de klok mee totdat enige weerstand voelbaar is. Verwijder het vervangingstooltje uit de speaker met het gebruikte filter aan het uiteinde.



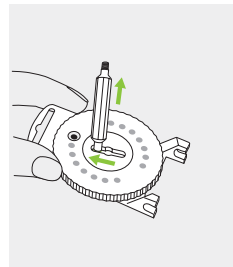
4.

Plaats het gebruikte filter in de gleuf voor gebruikte filters in het midden van de houder voor cerumenfilters.



5.

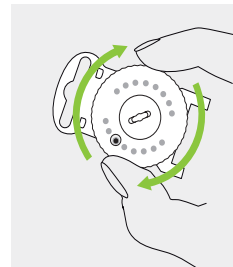
Schuif het vervangingstooltje naar één kant van de gleuf van de houder. Breng het vervangingstooltje omhoog, waardoor het gebruikte cerumenfilter in de gleuf van de houder achterblijft.



20.2.3 Een nieuw cerumenfilter plaatsen

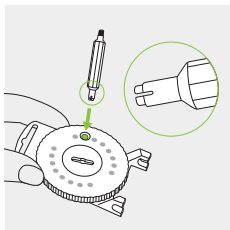
1.

Na het verwijderen van het gebruikte cerumenfilter uit de speaker van het hoortoestel kunt u het resterende vuil wegborstelen. Roteer de geribbelde schijf van de houder voor cerumenfilters totdat een nieuw filter zichtbaar is in het venster van de schijf.



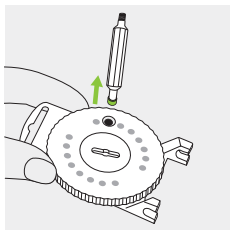
2.

Gebruik nu het andere uiteinde van het vervangingstooltje (het gevorkte uiteinde) om een nieuw cerumenfilter op te pakken.



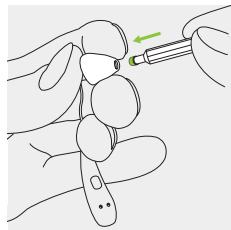
3.

Plaats het gevorkte uiteinde van het vervangingshulpmiddel en breng deze omhoog.



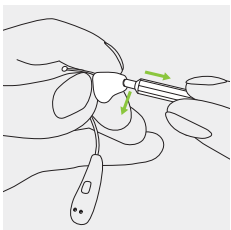
4.

Plaats het nieuwe cerumenfilter in de speaker van het hoortoestel. Zorg ervoor dat u de achterkant van de speaker op zijn plaats houdt met uw vinger.



5.

Wanneer het nieuwe filter stevig in de speaker is geplaatst, verwijdert u het vervangingstooltje met een enigszins schuine hoek. Plaats het vervangingshulpmiddel terug in de houder voor cerumenfilters.



21. Service en garantie

Lokale garantie

Informeer bij uw audicien waar u uw hoortoestellen en opladers hebt aangeschaft naar de voorwaarden van de lokale garantie.

Wereldwijde garantie

Sonova AG biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van één jaar. Deze beperkte garantie dekt fabrieks- en materiaalfouten in het hoortoestel en de opladers, maar geen accessoires zoals batterijen, slangen, oorstukjes en externe receivers. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van nationale wetten en wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.

Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij oneigenlijk gebruik of onderhoud, chemische invloeden of overbelasting. Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie. Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn werkplaats.

Serienummers

Linkerzijde hoortoestel: _____

Rechterzijde hoortoestel: _____

Oplader: _____

Aankoopdatum: _____

Erkende audicien
(stempel/handtekening):

22. Conformiteitsinformatie

Europa:

Conformiteitsverklaring voor het hoortoestel en opladers

Sonova AG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745 evenals de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke vertegenwoordiger van Phonak. Kijk voor de adressen op www.phonak.com/com/en/certificates (Phonak-vestigingen wereldwijd).

Australië/Nieuw-Zeeland:



R-NZ

Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.

Het nalevingsetiket R-NZ is voor radioproducten die worden geleverd voor de Nieuw-Zeelandse markt onder conformiteitsniveau A1.

De draadloze modellen op pagina 2 zijn gecertificeerd onder:

Phonak Slim L-R (L90/L70/L50/L30)

Phonak Slim L-R Trial

VS	FCC ID:KWC-SLR
Canada	IC: 2262A-SLR

Kennisgeving 1:

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken bij andere apparaten, en
- 2) dit apparaat dient ontvangen interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren kan veroorzaken.

Kennisgeving 2:

Wijzigingen of aanpassingen die aan dit apparaat worden toegebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van Sonova AG, kunnen de FCC-machtiging voor het bedienen van dit apparaat ongeldig maken.

Kennisgeving 3:

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada. Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzenden.

Bij een onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijke interferentie van radioverbindingen. Het is echter niet gegarandeerd dat er geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit apparaat schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne draaien of verplaatsen.
- De afstand tussen het toestel en de ontvanger (speaker) vergroten.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact van een circuit waarop de ontvanger (speaker) niet is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-reparateur voor hulp.

Oplader

Zorg ervoor dat er ten minste 20 cm afstand tussen het lichaam en de oplader is tijdens het gebruik.

Radio-informatie over uw draadloze hoortoestel

Antennetype	Lineaire dipoolantenne
Bedrijfsfrequentie	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulatie	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Uitgestraald vermogen	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Bereik	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Ondersteunde profielen	HFP (handsfree-profiel), A2DP

Emmissietest	Naleving	Richtlijn elektromagnetische omgeving
Rf-emissie CISPR 11	Groep 2 Klasse B	Het medische hulpmiddel gebruikt alleen RF-energie voor de interne functie. Daardoor is de RF-emissie zeer laag en veroorzaakt waarschijnlijk geen interferentie bij elektronische uitrusting in de buurt
Harmonische emissies	Voldoet	
Spannings-fluctuaties/ flikkeremissies	Voldoet	

Naleving van emissie- en immuniteitsnormen

Emissienormen	NEN-EN-IEC 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	NEN-EN-IEC 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	NEN-EN-IEC 55025

Immunitetsnormen

NEN-EN-IEC 60601-1-2

IEC 60601-1-2

NEN-EN-IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-2

NEN-EN-IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-3

NEN-EN-IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-4

NEN-EN-IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-5

NEN-EN-IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-6

NEN-EN-IEC 61000-4-8

IEC 61000-4-8

NEN-EN-IEC 61000-4-11

IEC 61000-4-11

IEC 60601-1

ISO 7637-2

23. Informatie en beschrijving van symbolen



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745 en aan de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De nummers na het CE-markering komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde verordening en richtlijn.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toegepast gedeelte van Type B van EN 60601-1. De oppervlakte van het hoortoestel is gespecificeerd als een toepassingsgedeelte van het type B.



Toont de fabrikant van het medische instrument, zoals gedefinieerd in de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745.



Toont de geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap aan. De EC REP is ook de importeur voor de Europese Unie.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzingen leest en toepast.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzingen.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten met betrekking tot batterijen in deze gebruiksaanwijzingen.



Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.



Dit symbool geeft aan dat de elektromagnetische interferentie van het apparaat zich onder de limieten bevindt die zijn goedgekeurd door de Federal Communications Commission in de VS.



Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.



Bluetooth Het woordmerk en het logo Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.; deze merken worden door Sonova AG onder licentie gebruikt. Overige handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de betreffende eigenaars.



Japanse aanduiding voor gecertificeerde radioapparatuur.




Geeft de datum aan waarop het medische hulpmiddel is geproduceerd.

SN Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.

REF Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.

MD Geeft aan dat het toestel een medisch hulpmiddel is.

 Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzing leest en toepast.

 Temperatuur tijdens transport en opslag: -20° tot +60° Celsius.



Vochtigheid tijdens transport en opslag: 0% tot 70%, wanneer niet gebruikt. Zie instructies in hoofdstuk 24.2 over het drogen van het hoortoestel na gebruik.



Atmosfeerdruk tijdens transport en opslag: 500 hPa tot 1060 hPa.



Droog houden tijdens transport.



Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wijst u erop dat dit hoortoestel en de oplader niet weggegooid mogen worden als normaal huisvuil. Gelieve een oud of ongebruikt hoortoestel en de oplader in te leveren bij een stortplaats voor elektronisch afval, of het hoortoestel en de oplader te overhandigen aan uw audicien voor verwijdering. Een verantwoorde verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid.

IP68

IP-certificering = Toegangsbeschermingscore.

De IP68-certificering geeft aan dat het hoortoestel water- en stofbestendig is. Het hoortoestel heeft de testen van onophoudelijke onderdompeling in 1 meter zoet water gedurende 60 minuten en 8 uur in een stofkamer goed doorstaan volgens de norm IEC60529.

Symbolen alleen van toepassing op de Europese voedingsadapter



Voedingsadapter met dubbele isolatie.



Apparaat alleen ontworpen voor binnengebruik.



Transformator met veiligheidsisolatie, kortsluitingbestendig.

24. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaken
Hoortoestel werkt niet	Speaker/oorstukje is geblokkeerd Hoortoestel is uitgeschakeld Accu helemaal leeg
Hoortoestel fluit	Hoortoestel is niet juist geplaatst in oor Oorsmeer in gehoorgang
Hoortoestel is te luid	Volume is te luid
Hoortoestel staat niet hard genoeg of vervormt	Volume is te zacht Batterij is bijna leeg Speaker/oorstukje is geblokkeerd Gehoor is veranderd
Hoortoestel laat twee piepjes klinken	Batterij leeg signaal
Hoortoestel wordt niet ingeschakeld	Accu helemaal leeg Knop is per ongeluk gedeactiveerd doordat deze langer dan 15 seconden ingedrukt is gehouden
Indicatorlampje op het hoortoestel begint niet te branden wanneer hoortoestel in oplaadingen is geplaatst	Hoortoestel is niet juist geplaatst in oplader Oplader niet aangesloten op voedingsbron Accu helemaal leeg

Ga naar <https://www.phonak.com/com/en/support.html> voor meer informatie.

Wat te doen?

Opening van speaker/oorstukje reinigen
Druk op multifunctieknop (hoofdstuk 8)
Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)
Hoortoestel juist plaatsen (hoofdstuk 4)
Contact opnemen met uw KNO-/huisarts of audicien
Indien er een volumeregelaar aanwezig is, volume verlagen (hoofdstuk 8)
Indien er een volumeregelaar aanwezig is, volume verhogen (hoofdstuk 8)
Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)
Opening van speaker/oorstukje reinigen
Contact opnemen met uw audicien
Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)
Hoortoestel opladen (hoofdstuk 4)
Voer stap 2 van resetten uit (hoofdstuk 17)
Hoortoestel juist plaatsen in oplader (hoofdstuk 4)
Sluit oplader juist aan op externe voeding (hoofdstuk 3)
Wacht drie uur nadat het hoortoestel in de oplader is geplaatst, ongeacht het gedrag van het ledlampje

Probleem	Oorzaken
Indicatorlampje op hoortoestel brandt rood terwijl het hoortoestel in de oplader is geplaatst	Vervuilde contactpunten voor opladen Het hoortoestel ligt buiten het bereik van de bedrijfstemperatuur Defecte accu
Indicatorlampje op hoortoestel gaat uit wanneer hoortoestel uit de oplader is verwijderd	De functie 'Automatisch aan' is uitgeschakeld
Indicatorlampje op hoortoestel blijft groen branden nadat het uit de oplader is verwijderd	Indicatorlampje op hoortoestel brandde rood toen het hoortoestel in de oplader werd geplaatst
Hoortoestel met ActiveVent™ Receiver werkt niet naar behoren	Venting in onjuiste positie (d.w.z. afgesloten) Cerumen Overig
Accu gaat geen hele dag mee	Een kortere levensduur van de accu
Belfunctie werkt niet	Hoortoestel staat in vliegtuigmodus Hoortoestel niet gekoppeld aan de telefoon

Wat te doen?

Reinig de contactpunten van het hoortoestel en de oplader
Warm het hoortoestel op. Het bereik van de bedrijfstemperatuur ligt binnen +5° en +40° Celsius (+41° to +104° Fahrenheit)
Neem contact op met uw audicien
Het hoortoestel inschakelen (hoofdstuk 9)
Het hoortoestel resetten (hoofdstuk 17)
Zet het hoortoestel uit en vervolgens weer aan (hoofdstuk 9)
Reinig de opening van de speaker en/of vervang het cerumenfilter (hoofdstuk 20.2)
Neem contact op met uw audicien
Neem contact op met uw audicien. Een accuvervanging kan noodzakelijk zijn
Zet het hoortoestel uit en vervolgens weer aan (hoofdstuk 9)
Koppel hoortoestel aan de telefoon (hoofdstuk 14)

Het opladen start niet
wanneer de oplader
aangesloten is op de
voeding

Hoortoestel is niet juist geplaatst in oplader

Oplader onjuist aangesloten op de voeding

Hoortoestel juist plaatsen in oplader (hoofdstuk 4.1)

De oplader voorbereiden (hoofdstuk 3)

 Indien het probleem blijft aanhouden, neem contact op met uw audicien voor verdere hulp.

Ga naar <https://www.phonak.com/com/en/support.html> voor meer informatie.

25. Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de relevante veiligheidsinformatie en gebruiksbeperkingen op de volgende pagina's aandachtig door voor u het hoortoestel in gebruik neemt.

Beoogd gebruik:

Het doel van hoortoestellen is geluiden te versterken en naar het oor te zenden, en hiermee slechthorendheid te compenseren.

De tinnitusfunctie is bedoeld voor toepassing op mensen met tinnitus die ook op zoek zijn naar versterking. Deze functie biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

De opladers zijn bedoeld voor het opladen van de oplaadbare accu van het hoortoestel.

Beoogde cliëntpopulatie:

Hoortoestellen: Het apparaat is bedoeld voor patiënten van minstens 8 jaar oud met unilaterale en bilaterale, mild tot ernstig gehoorverlies. De tinnitussoftwarefunctie is bedoeld voor patiënten van minstens 18 jaar oud met chronische tinnitus.

Oplader: De beoogde cliëntpopulatie is de gebruiker van de compatibele hoortoestellen

Doelgroep:

Hoortoestellen: Beoogd voor personen met gehoorverlies die gebruikmaken van een hoortoestel, en hun verzorgers. Een audicien is verantwoordelijk voor de afstelling van het hoortoestel.

Oplader: Beoogd voor personen met gehoorverlies die gebruikmaken van het compatibele oplaadbare hoortoestel en hun verzorgers of audiciens

Indicaties:

Klinische indicaties voor het gebruik van hoortoestellen, de oplader en de tinnitusfunctie zijn:

- Aanwezigheid van gehoorverlies
- Uni- of bilateraal
- Conductief, sensorineuraal of gemengd
- Licht tot ernstig

Aanwezigheid van chronische tinnitus (alleen van toepassing op apparaten die de tinnitusfunctie bevatten)

Contra-indicaties:

Klinische contra-indicaties voor het gebruik van hoortoestellen en de tinnitusfunctie zijn:

- Geheeroverlies dat niet binnen het aanpasbereik van het hoortoestel valt (zoals versterking, frequentierespons)
- Acute tinnitus (< drie maanden na voordoen)
- Vervormd oor (m.a.w. gesloten gehoorgang, geen oorschelp)
- Neuraal geheeroverlies (retro-cochleaire pathologieën zoals geen/geen geschikte gehoorzenuw).

Oplader: Let op: contra-indicaties zijn niet gebaseerd op de oplader, maar op de compatibele hoortoestellen.

De primaire criteria voor doorverwijzing van een cliënt voor advies van een medische of andere specialist en/of behandeling zijn:

- Zichtbaar erfelijke of traumatische vervorming van het oor;
- Voorgeschiedenis van actieve drainage van het oor in de afgelopen 90 dagen;
- Voorgeschiedenis van plotseling of snel verergerend geheeroverlies in één oor of beide oren binnen de afgelopen 90 dagen;
- Acute of chronische duizeligheid;

- Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz, 1000 Hz en 2000 Hz
- Zichtbaar bewijs van significante cerumenopeenhoping of een vreemd voorwerp in de gehoorgang;
- Pijn of vervelend gevoel in het oor;
- Afwijkend uiterlijk van het trommelvlies en de gehoorgang zoals:
 - Ontsteking van de externe gehoorgang
 - Geperforeerd trommelvlies
 - Andere afwijkingen waarvan de audicien denkt dat ze medisch zorgelijk zijn.

De audicien kan beslissen dat doorverwijzen niet toepasselijk is of het beste voor de cliënt kiezen indien het volgende van toepassing is:

- Wanneer er voldoende bewijs is dat de aandoening volledig is onderzocht door een medisch specialist en een beschikbare behandeling wordt geleverd.
- De aandoening niet significant is verslechterd of veranderd sinds het vorige onderzoek en/of de vorige behandeling. Indien de cliënt zijn/haar geïnformeerd en bekwaam besluit heeft doorgegeven om het advies een medische opinie te

raadplegen, af te slaan, is het toegestaan toepasselijke hoortoestelsystemen aan te bevelen, onderhevig aan de volgende overwegingen:

- De aanbeveling heeft geen negatieve gevolgen op de gezondheid of het algemene welzijn van de cliënt
- De documentatie toont aan dat alle benodigde overwegingen over wat het beste is voor de patiënt, zijn gemaakt Indien juridisch vereist heeft de patiënt een verklaring ondertekend om te bevestigen dat het doorverwijzingsadvies niet is aanvaard en dat dit een geïnformeerde keuze was.

Klinische voordelen

Hoortoestel: Verbetering van het spraakverstaan

Tinnitusfunctie: De tinnitusfunctie biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

Opladers: De oplader zelf biedt geen directe klinische voordelen. Een indirect klinisch voordeel is dat het bijbehorende hulpmiddel (oplaadbare hoortoestellen) hun beoogde doel kunnen bereiken.

Bijwerkingen

Fysiologische bijwerkingen van de hoortoestellen, zoals tinnitus, duizeligheid, cerumenophoping, te veel druk, zweten of vocht, blaren, jeuk en/of uitslag, verstoep of vol gevoel en de bijbehorende gevolgen als hoofdpijn en/of oorpijn, kunnen worden verholpen of verlicht door uw audicien. Traditionele hoortoestellen kunnen cliënten blootstellen aan hogere niveaus van geluidsblootstelling, wat kan leiden tot drempelverschuivingen in het frequentiebereik door akoestisch trauma.

Oplader: Let op: bijwerkingen zijn niet gebaseerd op de oplader, maar op de compatibele hoortoestellen.

Het hoortoestel is geschikt voor thuiszorg en vanwege de draagbaarheid ervan kan het gebeuren dat het wordt gebruikt in professionele zorgfaciliteiten, zoals huisartspraktijken, tandartspraktijken etc.

Een hoortoestel kan slechthorendheid niet genezen, en kan gehoorverlies door organische oorzaak niet voorkomen of verbeteren. Ondanks onregelmatig gebruik van het hoortoestel kan een gebruiker nog steeds alle voordelen benutten. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van hoorrevalidatie, en kan worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen.






Ruis, slechte geluidskwaliteit, te harde of zachte geluiden, onjuiste aanpassing of problemen met kauwen of slikken kunnen worden verholpen of verlicht tijdens het fijnafstellingsproces door uw audicien gedurende de aanpassingsprocedure.

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hoortoestel moet worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde instantie in het land waarin u woonachtig bent. Een ernstig incident wordt beschreven als een incident dat direct of indirect leidt, kan hebben geleid of mogelijk kan leiden tot het volgende:





- a) het overlijden van een patiënt, gebruiker of andere persoon
- b) de tijdelijke of permanente drastische achteruitgang van de gezondheid van een patiënt, gebruiker of andere persoon
- c) een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid


Neem contact op met de fabrikant of een vertegenwoordiger om onverwacht functioneren of een onverwachte gebeurtenis te melden.


25.1 Waarschuwingen

-  De oplaadbare hoortoestellen bevatten lithium-ion-accu's die in de handbagage kunnen worden meegenomen in het vliegtuig. De hoortoestellen kunnen niet in de ingecheckte bagage worden geplaatst, maar alleen worden meegenomen in de handbagage.
-  Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 en 2,48 GHz. Voordat u vertrekt met het vliegtuig, dient u bij de luchtvaartmaatschappij te controleren of de toestellen in de vliegtuigmodus moeten worden gezet. Zie hoofdstuk 16.
-  De hoortoestellen (geprogrammeerd voor het specifieke gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door die persoon voor wie ze bedoeld zijn. Andere mensen kunnen ze beter niet gebruiken, omdat die het gehoor kan beschadigen.
-  Wijzigingen aan het hoortoestel die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door Sonova AG, zijn niet toegestaan. Deze wijzigingen kunnen uw gehoor of het hoortoestel beschadigen.
-  Gebruik het hoortoestel en de oplaadaccessoires niet in explosieve omgevingen (mijnen of industriële gebieden met


explosiegevaar, zuurstofrijke gebieden of gebieden waarin ontvlambare anesthetica worden gebruikt). Het toestel is niet ATEX-gecertificeerd.


-  Indien u pijn voelt in of achter uw oor, indien het oor ontstoken raakt, of als er huidirritatie en meer opeenhoping van oorsmeer plaatsvindt, dient u uw audicien of arts te raadplegen.
-  Titanium schaalpjes van op maat gemaakte hoortoestellen en oorstukjes kunnen kleine hoeveelheden acrylaat van kleefstoffen bevatten. Mensen die gevoelig zijn voor dergelijke stoffen kunnen een allergische huidreactie ervaren. Stop het gebruik van het toestel onmiddellijk indien deze reactie optreedt en neem contact op met uw audicien of huisarts.
-  In zeer uitzonderlijke gevallen kan een niet goed bevestigde eartip of cerumenstop achterblijven in de gehoorgang wanneer u het hoortoestel uit het oor haalt. In het onwaarschijnlijke geval dat dit onderdeel achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.
-  Luisterprogramma's in de directionele microfoonmodus reduceren achtergrondgeluid. Denk eraan dat waarschuwingssignalen of geluiden die van achteren komen, bijv. van verkeer, geheel of gedeeltelijk onderdrukt worden.


 Dit hoortoestel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Indien dit apparaat wordt gebruikt door kinderen en personen met een verstandelijke beperking, dienen zij te allen tijde onder toezicht te worden gehouden om hun veiligheid te garanderen. Het hoortoestel is een klein apparaat en bevat kleine onderdelen. Houd kinderen en personen met een verstandelijke beperking altijd onder toezicht wanneer dit hoortoestel wordt gebruikt. Indien het toestel wordt ingeslikt, neemt u onmiddellijk contact op met een huisarts of ziekenhuis, aangezien het hoortoestel of onderdelen hiervan verstikkingsgevaar veroorzaken!


 Het onderstaande is alleen van toepassing op personen met geïmplanteerde medische apparaten die actief zijn (bijv. pacemakers, defibrillator, etc.):


- Houd het draadloze hoortoestel en opladers op minstens 15 cm afstand van het actieve implantaat. Als u enige interferentie ondervindt, dient u het draadloze hoortoestel niet langer te gebruiken en contact op te nemen met de fabrikant van het actieve implantaatsysteem. Interferentie kan ook veroorzaakt worden door elektrische leidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectorpoorten op de luchthaven, etc.
- Houd de magneten (bijv. batterijhulpstuk, EasyPhone-magneet, etc.) op minstens 15 cm (6 inch) afstand van het actieve implantaatsysteem.


 Patiënten bij wie een magnetische, extern programmeerbare CSF-shuntklep is geïmplanteerd, kunnen een onbedoelde wijziging in hun klepinstelling ervaren wanneer zij worden blootgesteld aan sterke magnetische velden. De speaker (luidspreker) van hoortoestellen, de Lyric SoundLync, de Lyric programmeerpen en de MiniControl bevatten statische magneten. Houd een afstand van minimaal 5 cm (2 inch) aan tussen de magneten en de locatie van de geïmplanteerde shuntklep.

 Het gebruik van deze apparatuur naast of in combinatie met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot onjuiste werking. Indien een dergelijk gebruik noodzakelijk is, dienen deze apparatuur en andere apparatuur te worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat ze naar behoren functioneren.


 Het gebruik van accessoires, transducers en kabels anders dan degene die door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en leiden tot onjuiste werking.


 Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) moet op meer dan 30 cm van elk onderdeel van de hoortoestellen of accessoire worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Indien dit niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.


 Hoortoestellen moeten niet aangepast worden met domes/cerumenfilters wanneer deze gebruikt worden door cliënten met een geperforeerd trommelvlies, ontstoken gehoorgang of wanneer de holtes van het middenoor op een andere manier blootliggen.
In dat geval raden we aan gebruik te maken van een op maat gemaakt oorstukje. In het onwaarschijnlijke geval dat een onderdeel van dit product achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een medisch specialist te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.


 Gebruik voor de oplader alleen apparatuur met een IEC 60950-1*, IEC 62368-1 of IEC 60601-1-certificering met een outputkwalificatie van 5 VDC. Min. 500 mA.


* Let op: deze norm is mogelijk niet meer geldig in uw land. Zie IEC 62368-1 voor meer informatie.







 Voorkom harde stoten tegen het oor wanneer u een hoortoestel met een op maat gemaakt oorstukje draagt. De stabiliteit van de op maat gemaakte oorstukjes is ontwikkeld voor normaal gebruik. Een harde stoot tegen het oor (bijvoorbeeld tijdens het sporten) kan ertoe leiden dat het op maat gemaakte oorstukje defect raakt. Dit kan een perforatie van de gehoorgang of het trommelvlies veroorzaken.


 Na mechanische belasting of schokken van het op maat gemaakte oorstukje dient u ervoor te zorgen dat het intact is voordat u het hoortoestel in het oor plaatst.


 De meerderheid van hoortoestel dragers hebben een gehoorverlies waarvoor een verslechtering van het gehoor niet wordt verwacht met regelmatig gebruik van een hoortoestel onder alledaagse omstandigheden. Slechts een kleine groep hoortoestel dragers met gehoorverlies kan mogelijk te maken krijgen met een verslechtering van gehoor na een langdurige gebruikperiode

 Gebruik uw hoortoestel of oplader niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.

 Raak de contactpunten van de oplader niet aan wanneer deze is ingeschakeld.

-  De hoortoestellen moeten droog zijn voordat ze worden opgeladen. Anders kan de betrouwbaarheid van het laden niet worden gegarandeerd.
-  Gebruik voor het opladen van de hoortoestellen uitsluitend de goedgekeurde opladers die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, anders kunnen de toestellen beschadigd raken.
-  Wegens risico op schokken mag het oplaadaccessoire alleen worden geopend door geautoriseerd personeel.
-  Bedek de oplaaddoosjes niet tijdens het opladen, bijvoorbeeld met een doek etc.
-  Uw hoortoestel(en) beschikken over een lithium-ion-accu met een wattuur-vermogen van < 20 wattuur die zijn getest volgens UN 38.3 van de 'UN Manual of Tests and Criteria' en moeten worden getransporteerd in overeenstemming met alle regels en wetgevingen aangaande veilig transport van lithium-ion-accu's.
-  Verwijder de receiver-draadjes niet uit de hoortoestellen. Indien verwijdering of vervanging vereist is, wordt het aanbevolen om contact op te nemen met de audicien.

-  Kabels en snoeren die rond de nek zijn gewikkeld, kunnen verstikking veroorzaken. Laat het apparaat en bijbehorende onderdelen niet onbeheerd in de buurt van kinderen, personen met een cognitieve achterstand of huisdieren achter.

 **WAARSCHUWING:** De hoortoestellen gebruiken een Pincell lithium-ion-accu. Deze accu's zijn gevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig of fataal letsel binnen 2 uur of minder na het inslikken of het plaatsen in het lichaam/een lichaamsdeel, ongeacht of de batterij gebruikt of nieuw is! Houd ze buiten het bereik van kinderen, mensen met een cognitieve beperking of huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u vermoedt dat er een batterij is geslikt of in het lichaam/een lichaamsdeel is geplaatst. Niet afwachten!

25.2 Informatie over de veiligheid van het product

- ① Deze hoortoestellen zijn vochtbestendig maar niet waterdicht. De toestellen zijn bestand tegen normale activiteiten en incidentele onvoorziene blootstelling aan extreme omstandigheden. Dompel uw hoortoestel nooit onder in water! Deze hoortoestellen zijn niet specifiek ontworpen om meerdere malen voor langere periodes onder water gedompeld te worden, tijdens bijvoorbeeld activiteiten als zwemmen of een bad nemen. Verwijder uw hoortoestel altijd voordat u deze activiteiten gaat ondernemen, aangezien het hoortoestel gevoelige elektronische onderdelen bevat.
- ① Was of reinig de microfooningangen nooit. Dit kan leiden tot een verlies van de speciale akoestische kenmerken.
- ① Bescherm uw hoortoestel en oplaadaccessoires tegen hitte en zonlicht (laat het nooit bij het raam of in de auto liggen). Gebruik nooit een magnetron of ander verwarmingstoestel om uw hoortoestel of oplaadaccessoires te drogen (wegens risico op brand of ontploffing). Vraag uw audicien naar geschikte droogmethoden.
- ① Houd de oplaadaccessoires buiten bereik van een inductiekookplaat. Geleidende onderdelen in de oplaadaccessoires kunnen de inductie-energie absorberen, wat leidt tot thermische vernietiging.
- ① De dome moet elke drie maanden vervangen worden, of eerder als hij stijf of poreus wordt. Dit voorkomt dat de dome los raakt van de slangbuis bij het inbrengen in of verwijderen uit het oor.
- ① Laat uw hoortoestel of oplaadaccessoires niet vallen! Uw hoortoestel of oplaadaccessoires kunnen beschadigd raken wanneer deze op een hard oppervlak vallen.
- ① De oplader en adapter moeten worden beschermd tegen schokken. Indien de oplader of adapter is beschadigd na een schok, mogen deze hulpmiddelen niet meer gebruikt worden.
- ① Als u uw hoortoestel gedurende langere tijd niet gebruikt, bewaart u deze in een opbergdoosje met droogcapsule of op een goedgeventileerde locatie. Hierdoor kan vocht uit uw hoortoestel verdampen en wordt een potentiële impact op de prestaties voorkomen.

- ① Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.
- ① Speciale medische en tandheelkundige onderzoeken waarbij blootstelling aan straling noodzakelijk is, kunnen de juiste werking van uw hoortoestellen beïnvloeden. Verwijder de hoortoestellen voorafgaand aan het onderzoek en bewaar deze buiten de onderzoeksruimte:
- Medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scan).
 - Medische onderzoeken met MRI/NMRI-scans waarbij magnetische velden worden gegenereerd.
- Het is niet noodzakelijk de hoortoestellen voor het passeren van een detectiepoort (luchthaven etc.) te verwijderen. Als hierbij al röntgenstraling wordt gebruikt, is dit een zeer lage dosis en zal deze geen invloed hebben op de werking van de hoortoestellen.

Uw audicien:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Duitsland



Fabrikant:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Zwitserland
www.phonak.com



7

6 1 3 3 8 9 4 8 2 7 6 8

029-1128-07/V3.01/2023-02/NLG © 2023 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

CE
0459



Type: PDL	Status: CURRENT
Document No.: PDL-7949	Effective Date: 03-Mar-2023
Rev.: 3	
Title: 029-1128-07 User guide Slim L-R - NL	
Process: Innovation Management	
Owner: 99SBILLE Siddharth Bille	

Attributes

<u>Attribute Type</u>	<u>Value</u>	<u>Description</u>
Affected Site	5300	Unitron Hearing
Affected Site		
Project	SlimDesign	
Project		
Project Phase	Finished Product	
Project Phase		

Reference

<u>Document No.</u>	<u>Title</u>	<u>Content Type</u>	<u>Relation</u>
PDL-5125 [7]	029-1128-02 User Guide Phonak Slim L-R - EN	DOCUMENT	Master Document

Approvals

<u>Level</u>	<u>Actor</u>	<u>Job Title</u>	<u>Sign-off Date</u>	<u>Sign-off By</u>
1	Diana Pena-Waldmann	Quality Manager Marketing	03-Mar-2023	11DPENAWALDM
2	Jennifer Hoffmann	Strategic Product Manager	03-Mar-2023	11JEHOFFMANN

Revision Notes

<u>Access Activity</u>	<u>Note</u>	<u>Accessed By</u>	<u>Accessed Date</u>
Remark	Added L50/L30, added new warning chapter 19	99SBILLE	01-Mar-2023